

CERTIFICAZIONE DI COMPETENZA IN DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI

Bibliografia relativa alla didattica dell'italiano L2 per specifici profili di apprendenti Anno 2025

Il Centro DITALS ha selezionato per l'anno 2025 una **bibliografia di consultazione, per specifici profili di apprendenti**, che può essere utilizzata anche per completare la preparazione agli esami DITALS.

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A BAMBINI

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sulla didattica e la pedagogia interculturale:

BONIFACCI P. (cur.), *I bambini bilingui. Favorire gli apprendimenti nelle classi multiculturali*, Roma, Carocci, 2018

DEMETRIO D., FAVARO G., *Didattica interculturale. Nuovi sguardi, competenze, percorsi*, Milano, FrancoAngeli, 2016

WHITTLE A., NUZZO E. (cur.), *L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue. Un esperimento di focus on form nella scuola primaria*, Milano, Studi AltLa3, 2015

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

BALBONI P. E., *Le "nuove" sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società "liquide"*, Torino, UTET, 2023 [sezione "Insegnare le lingue ai bambini"]

BIAGETTI M., CIVILE A., "Come insegnare italiano L2 ai bambini? Esperimenti di didattica ludica a Tokyo", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 62-73

CAON F. (cur.), *Educazione linguistica nella Classe ad Abilità Differenziate*, Torino, Bonacci-Loescher, 2017

CARBONARA V., SCIBETTA A., *Imparare attraverso le lingue. Il translanguaging come pratica didattica*, Carocci, Roma, 2020

CARBONARA V., SCIBETTA A., *Proposte operative per la didattica plurilingue nella scuola del primo ciclo*, Bologna, La linea, 2021

GRIMALDI M., *Il cervello fonologico*, Roma, Carocci, 2019

MEDDA V., "Come insegnare italiano L2 ai bambini? L'uso delle filastrocche", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 12-20

NEPI R., *Italiano L2 al nido e alla scuola d'infanzia*, Milano, Mondadori Education, 2012

RICCI GAROTTI F., STOPPINI L. (cur.), *L'acquisizione della lingua straniera nella scuola dell'infanzia: una ricerca con bambini dai tre ai sei anni*, Perugia, Guerra, 2010

RICCI L., "L'italiano per l'infanzia", in P. Trifone (cur.), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, Roma, Carocci, 2009

VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. Dal Quadro comune europeo per le lingue alla Sfida salutare*, 2ª ed., Roma, Carocci, 2010 [cap. 6. e cap. 8]

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A ADOLESCENTI

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sulle caratteristiche degli adolescenti:

BUDAY E., *Imparare a pensare. Funzione riflessiva e relazioni in adolescenza*, Milano, Angeli, 2010

PALMONARI A., *Gli adolescenti*, Bologna, il Mulino, 2018

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

BALBONI P. E., *Le "nuove" sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società "liquide"*, Torino, UTET, 2023 [sezioni "Lo studente adolescente e il giovane adulto"; "La metodologia CLIL"]

CAON F. (cur.), *Educazione linguistica nella Classe ad Abilità Differenziate*, Torino, Bonacci-Loescher, 2017

CARBONARA V., SCIBETTA A., *Imparare attraverso le lingue. Il translanguaging come pratica didattica*, Carocci, Roma, 2020

COONAN C. M., *La lingua straniera veicolare*, Torino, UTET Università, 2012

GRASSI R., *Parlare all'allievo straniero. Strategie di adattamento linguistico nella classe plurilingue*, Perugia, Guerra, 2007

GRIMALDI E., SERPIERI R., *Che razza di scuola*, Milano, FrancoAngeli, 2013

MAZZA L., "Come insegnare italiano L2 agli adolescenti? L'uso della canzone con studenti anglofoni", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 21-28

MUCCI V., "Come insegnare italiano L2 agli adolescenti? Un Project Work in una pluriclasse di scuola secondaria di primo grado", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 74-82

NITTI P. (cur.), *La didattica della lingua italiana per gruppi disomogenei*, i Quaderni La Scuola Academy, 1, Brescia, La Scuola, 2018

NITTI P. (cur.), *L'innovazione nella didattica all'interno della scuola secondaria di primo grado. Pratiche e proposte*, i Quaderni La Scuola Academy, 2, Brescia, La Scuola, 2019

PETROCELLI E., *Italiano e alunni stranieri nella scuola del secondo ciclo. Lo sviluppo della competenza testuale*, Pisa, Pacini, 2012

VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. Dal Quadro comune europeo per le lingue alla Sfida salutare*, 2ª ed., Roma, Carocci, 2010 [cap. 8]

VEDOVELLI M., (cur.), *L'italiano dei nuovi italiani*, Roma, Aracne, 2017, pp. 167-326 [Parte II – Lingue e scuola]

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A ADULTI E ANZIANI

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sulle caratteristiche degli apprendenti adulti:

DEMETRIO D., *Manuale di educazione degli adulti*, Roma-Bari, Laterza, 2003, pp. 39-77; 241-257 [parte II "Il momento scientifico"; parte VI, 2 "L'educazione degli adulti e le scienze dell'educazione in Italia"]

KNOWLES M., HOLTON III E. F., SWANSON R. A., *Quando l'adulto impara. Andragogia e sviluppo della persona*, Milano, FrancoAngeli, 2022

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, Torino, UTET, 2015 ["Lo studente adulto"]

BEGOTTI P., *La glottodidattica umanistico-affettiva nell'insegnamento dell'italiano LS ed L2 ad adulti stranieri*, disponibile online all'indirizzo: <http://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/article/viewFile/243/114>

CARDONA M., LUISE M.C., *Gli anziani e le lingue straniere. Educazione linguistica per la terza età*, Pensa Multimedia, Lecce, 2018 [Cap. 2 "Gli anziani e le lingue straniere", Cap. 13 "Insegnare le lingue a studenti anziani"]

DEIANA I., *L'italiano L2 ad adulti nella scuola pubblica*, Franco Cesati, 2022

ESPOSITO E., "Come insegnare italiano L2 agli adulti e agli anziani? Un percorso CLIL in lingua italiana", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 83-91

MARRAZZO L., SEMPLICI S. "Aspetti di cultura e civiltà nei manuali per l'insegnamento dell'italiano L2: le arti figurative" in A. Giannotti, L. Ricci, D. Troncarelli, *L'italiano lungo le vie della scienza e dell'arte*, Firenze, Franco Cesati, 2020

MOAVERO D., "Come insegnare italiano L2 agli adulti e agli anziani? Effetti dell'Expo a Milano nell'insegnamento dell'italiano L2", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 29-35

SEMPLICI S., "Le istruzioni nei manuali per l'insegnamento dell'italiano L2", in «Italiano LinguaDue», Anno 14/n. 1, 2022

VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. Dal Quadro comune europeo per le lingue alla Sfida salutare*, 2ª ed., Roma, Carocci, 2010 [capp. 6.6 e 6.7]

VILLARINI A., LA GRASSA M., *Apprendere le lingue straniere nella terza età. Semiotica e didattica delle lingue*, Perugia, Guerra, 2010

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A IMMIGRATI

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sull'immigrazione in Italia:

CALVI M. V., MAPELLI G., BONOMI M. (cur.), *Lingua, identità e immigrazione. Prospettive interdisciplinari*, Milano, FrancoAngeli, 2011

CENTRO STUDI E RICERCHE IDOS, *Dossier Statistico Immigrazione 2023*, Roma, IDOS, 2024

COLUCCI M., *Storia dell'immigrazione straniera in Italia*, Roma, Carocci, 2018

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

BARGELLINI C., CANTÙ S. (cur.), *Viaggi nelle storie. Frammenti di cinema per l'educazione interculturale e l'insegnamento dell'italiano a stranieri (con DVD)*, Milano, ISMU, 2011

BEGOTTI P., "L'insegnamento dell'italiano a immigrati adulti: caratteristiche e proposte operative", in A. Lamarra, P. Diadori, G. Caruso (cur.), *Scuola di formazione di italiano lingua seconda/straniera: competenze d'uso e integrazione*, quinta edizione, Napoli 7-11 luglio 2014, Roma, Carocci, 2015, pp. 83-97

BEGOTTI P., "Metodi, strategie e tecniche per insegnare italiano L2 a immigrati adulti", in A. Lamarra, P. Diadori, G. Caruso (cur.), *Scuola di formazione di italiano lingua seconda/straniera: competenze d'uso e integrazione*, VI edizione, Napoli 6-10 luglio 2015, Napoli, Guida, 2016, pp. 115-134

BORRI A., MINUZ F., ROCCA L., SOLA C., *Italiano L2 in contesti migratori. Sillabo e descrittori dall'alfabetizzazione all'A1*, "I Quaderni della ricerca", n. 17, Torino, Loescher, 2014

CAON F., BRICHESE A. (cur.), *Insegnare italiano ad analfabeti*, Torino, Loescher, 2019

CARUSO G., "Come insegnare italiano L2 agli immigrati stranieri in Italia? Una panoramica", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 36-51

D'AGOSTINO MARI, *Noi che siamo passati dalla Libia. Giovani in viaggio fra alfabeti e multilinguismo*, Bologna, il Mulino, 2021

DEIANA I., *L'italiano L2 ad adulti nella scuola pubblica*, Firenze, Franco Cesati, 2022

DIADORI P., *I nuovi italiani e l'italiano fuori d'Italia*, Firenze, Franco Cesati, 2023

DI GIOVAMBATTISTA C., "Come insegnare italiano L2 agli immigrati stranieri in Italia? L'orto sociale del centro di accoglienza Pampuri di Brescia", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 92-102

LAMARRA A., DIADORI P., CARUSO G. (cur.), *Sociologia delle migrazioni e didattica dell'italiano L2: uno scenario integrato*, Napoli, Guida, 2017, pp. 11-31; 81-110; 125-173

NITTI P. (cur.), *Dall'alfabetizzazione allo sviluppo della competenza testuale*, i Quaderni La Scuola Academy, 3, Brescia, La Scuola, 2019

PATTARO C., *Scuola e migranti. Generazioni di migranti nella scuola e processi di integrazione informale*, Milano, FrancoAngeli, 2010

TRONCARELLI D., LA GRASSA M., *La didattica dell'italiano nel contatto interculturale*, Bologna, il Mulino, 2018, pp. 15-91 [Parte prima. "L'insegnamento dell'italiano nel contatto interculturale in Italia"]

VEDOVELLI M., VILLARINI A., "Dalla linguistica acquisizionale alla didattica acquisizionale: le sequenze sintattiche nei materiali per l'italiano L2 destinati a immigrati stranieri", in A. Giacalone Ramat (cur.), *Verso l'italiano. Percorsi e strategie di acquisizione*, Roma, Carocci, 2003, pp. 270-304

VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. Dal Quadro comune europeo per le lingue alla Sfida salutare*, Roma, Carocci, 2010 [cap.6.3]

LASTRUCCI E., MILITO D., SURMONTE E., *Analfabetismo funzionale e strategie di contrasto*, Potenza, Basilicata University Press, 2021 (disponibile online: <https://web.unibas.it/bup/omp/index.php/bup/catalog/book/978-88-31309-13-4>)

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STUDENTI UNIVERSITARI

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sulle caratteristiche dei linguaggi settoriali:

SERIANNI L., *Italiani scritti*, Bologna, il Mulino, 2012

SOBRERO A. A., "Lingue speciali", in A. A. Sobrero (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Roma- Bari, Laterza, 1993

GUALDO R., TELVE S., *Linguaggi specialistici dell'italiano*, Roma, Carocci, 2015

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

BAGLIONI D., MASTRANTONIO D. *Sillabo di italiano per stranieri in contesto accademico*, Torino, Loescher, 2024

BALBONI P. E., *Le "nuove" sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società "liquide"*, Torino, UTET, 2023 [sezione "Il lavoro sui testi letterari"]

BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, 4ª ed., Torino, UTET, 2015 [sezioni "Le microlingue disciplinari"]

CARUSO G., "Il profilo degli studenti universitari di italiano L2: caratteristiche, contesti e strategie d'insegnamento", in A. Lamarra, P. Diadori, G. Caruso (cur.), *Scuola di formazione di italiano lingua seconda/straniera: competenze d'uso e integrazione*, Sesta edizione, Napoli 6-10 luglio 2015, Napoli, Guida, 2016, pp. 163-194

CAVAGNOLI S., *La comunicazione specialistica*, Roma, Carocci, 2007

FRAGAI A., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "Studenti stranieri nell'università italiana: profilo, domini, strategie di apprendimento", in ILSA, "Rivista quadrimestrale per l'insegnamento dell'italiano come seconda lingua straniera", n. 2, Firenze, Le Monnier, 2010, pp. 5-14

GUALDO R., TELVE S., *Linguaggi specialistici dell'italiano*, Roma, Carocci, 2011

JAFRANCESCO E. (cur.), *Competenze trasversali dello studente universitario di Italiano L2*, Siena, Becarelli, 2018

LA GRASSA M., "Principi teorici e indicazioni metodologiche per l'elaborazione di materiali didattici rivolti ad apprendenti universitari dell'italiano come lingua seconda", in «Costellazioni», 21, 2023, pp. 141-158

LA GRASSA M., "L'apprendente universitario di italiano L2: bisogni e contesti di comunicazione", in F. Gallina (cur.), *Itinerari di formazione: spunti di riflessione per i docenti di lingue seconde*, Firenze, Cesati, 2021, pp. 71-93

LAVINIO C., *Comunicazione e linguaggi disciplinari. Per un'educazione linguistica trasversale*, Roma, Carocci, 2022

LERTOLA J., "Come insegnare italiano agli studenti universitari? Un'esperienza con i sottotitoli", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde* 7, Perugia, Guerra, 2010, pp. 69-78

LO DUCA M. G., *Sillabo d'italiano L2. Per studenti universitari in scambio*, Roma, Carocci, 2006

MEZZADRI M., *Studiare in italiano all'università. Prospettive e strumenti*, Torino, Bonacci, 2016

TULISSO M. C., "Come insegnare italiano L2 agli studenti universitari? Cultura e identità italiana in cucina", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 64-75

VITTIGLIO N.A., "Come insegnare italiano L2 agli studenti universitari? Un'indagine motivazionale sullo studio dell'italiano L2 presso l'Universitat Autònoma de Barcelona", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 116-123

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STUDENTI USA (UNIVERSITY STUDY ABROAD)

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sulle linee guida e gli standards per l'insegnamento delle lingue straniere dell'American Council for the Teaching of Foreign Languages, e il loro rapporto con il QCER:

DOLCI R., "Gli Standards for Foreign Language Learning negli USA e il Quadro Comune Europeo", in M. Mezzadri (cur.), *Integrazione linguistica in Europa. Il Quadro Comune di Riferimento Europeo per le Lingue*, Torino, UTET, 2006, pp. 60-81

TSCHIRNER E., *Aligning Frameworks of Reference in Language Testing. The ACTFL Proficiency Guidelines and the Common European Framework of Reference for Languages*, Tübingen, Stauffenburg Verlag, 2012

NATIONAL STANDARDS IN FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PROJECT, *Standards for foreign language learning in the 21st century. Including Italian*, Yonkers (NY), National Standards in Foreign Language Education, 2012

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

DI PASSIO I., PAOLINI D. (cur.), *Processi di apprendimento linguistico in un mondo che cambia. Aspetti teorici e pratici. Atti del Convegno del Center for the Study of Italian History and Culture* (Fiesole, 22-23 maggio 2009), Firenze, Le Monnier, 2010

KINGINGER C., *Language learning and study abroad: a critical reading of the research*, New York, Palgrave MacMillan, 2009

LA GRASSA M., "Il lessico nell'italiano scritto di apprendenti americani inseriti in programmi di studio in Italia", in «Italice», vol. 89, n. 1, 2012, pp. 75-92

LO DUCA M. G., *Sillabo d'italiano L2. Per studenti universitari in scambio*, Roma, Carocci, 2006

MERLI M., "Come insegnare italiano L2 agli studenti USA? I graduate students nei programmi universitari nordamericani in Italia",

in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 76-85
QUERCIOLO F., "Prospettive nell'insegnamento dell'italiano a discendenti angloamericani", *Bollettino ITALS*, giugno 2003

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI ORIGINE ITALIANA

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BETTONI C., "Italiano fuori d'Italia", in A. A. Sobrero (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Roma-Bari, Laterza, 1993, pp. 411-460
- CARPICECI S., "Amara terra mia / io vado via". *Cinema italiano e canti della grande migrazione del Novecento*, ETS, Pisa, 2020
- DE MAURO T., VEDOVELLI M., BARNI M., MIRAGLIA L., *Italiano 2000. Indagine sulle motivazioni dei pubblici dell'italiano L2 nel mondo*, Roma, Ministero degli Affari Esteri, 2002
- MIGLIETTA A. A., "L'italiano all'estero", in A. A. Sobrero, A. Miglietta, *Introduzione alla linguistica italiana*, Roma-Bari, Laterza, 2006, pp. 212-223
- POSSEMATO F., "Come insegnare italiano L2 agli apprendenti di origine italiana? Il caso dell'Australia", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 103-115
- TOMASSETTI R., "Come insegnare italiano L2 agli oriundi italiani? Il progetto ICoN Trentini nel mondo", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 52-63
- TRONCARELLI D., LA GRASSA M., *La didattica dell'italiano nel contatto interculturale*, Bologna, il Mulino, 2018, pp. 95-210 [Parte seconda. "L'insegnamento dell'italiano nel contatto interculturale fuori d'Italia"]
- VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. Dal Quadro comune europeo per le lingue alla Sfida salutare*, 2ª ed., Roma, Carocci, 2010 [cap. 6.8]
- VEDOVELLI M., (cur.), *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci, 2011

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A RELIGIOSI CATTOLICI

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sulle caratteristiche del rapporto fra lingua e Chiesa Cattolica:

- LIBRANDI R., *L'italiano della Chiesa*, Roma, Carocci, 2017
- LIBRANDI R., "La lingua della Chiesa", in P. Trifone (cur.), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, Roma, Carocci, 2009, pp. 159-188

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BALMAS P., *Il profilo del seminarista come apprendente di italiano L2: i risultati di un sondaggio*, Bollettino ITALS, n. 45, giugno 2012
- CAVOLO A., "L'italiano e la Chiesa. Breve panoramica e proposta didattica per religiosi cattolici stranieri di livello A2", *ItalianoLinguaDue*, vol. 10, n.1, 2018, pp. 33-51
- LUBATTI P., "Come insegnare italiano L2 ai religiosi cattolici? La formazione linguistica presso l'Università Pontificia Salesiana e il Cottolengo", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 131-142
- MASCIELLO E., "Come insegnare italiano L2 ai religiosi cattolici? Incontri e strategie di lavoro", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 86-96

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A OPERATORI TURISTICO-ALBERGHIERI

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sulle caratteristiche dei linguaggi settoriali e in particolare sul linguaggio del turismo:

- NIGRO M. G., *Il linguaggio specialistico del turismo. Aspetti storici, teorici e traduttivi*, Roma, Aracne, 2006
- SERIANNI L., ANTONELLI G., *Manuale di linguistica italiana*, Milano, Mondadori, 2011 ["Scritto e parlato", "Le lingue speciali", "L'italiano della comunicazione" pp. 89-175]
- SOBRERO A. A., "Lingue speciali", in A. A. Sobrero (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Roma-Bari, Laterza, 1996, pp. 237-277

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, Torino, UTET, 2015 [sezione "Le microlingue disciplinari"]
- BALBONI P. E., CAON F., *La comunicazione interculturale*, Venezia, Marsilio, 2015
- CAPELLINO P. M., "Come insegnare italiano L2 agli operatori turistico-alberghieri? L'Università di Scienze Gastronomiche di Pollenzo", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 143-152
- DIADORI P., *Tradurre per il turismo. Da e verso l'italiano*, Firenze, Franco Cesati, 2022
- PRIMAVESI A., "Come insegnare italiano L2 agli operatori turistico-alberghieri? Analisi e confronto tra la manualistica italiana e quella francese", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 101-111
- VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri*, 2ª ed., Roma, Carocci, 2010 [cap. 6.7]

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A CANTANTI D'OPERA

Si consiglia la consultazione di un volume o un saggio sulle caratteristiche fonetiche dell'italiano:

- D'ACHILLE P., *L'italiano contemporaneo*, Bologna, il Mulino, 2015, pp. 87-113 [cap. IV Fonetica e fonologia]
MATURI P., *I suoni delle lingue, i suoni dell'italiano. Nuova introduzione alla fonetica*, Bologna, il Mulino, 2014
DE MEO A., VITALE M., PELLEGRINO E., "Tecnologia della voce e miglioramento della pronuncia in una L2: imitazione e autoimitazione a confronto. Uno studio su sinofoni apprendenti di italiano L2" in F. Bianchi, P. Leone P. (cur.), *Linguaggio e apprendimento linguistico. Metodi e strumenti tecnologici*, Studi AltLA n. 4, Milano, Officinaventuno, 2016, pp. 13-26

Volumi o saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- ADAMI S., "Un apprendente particolare: il cantante d'opera", in *In.It*, n. 28, 2012, pp. 3-8
BALBONI P.E., "L'opera e l'insegnamento dell'italiano nel mondo", in *EL.LE*, vol. 4, n. 2, 2015, pp. 217-235
BALBONI P.E., *Sillabo di riferimento per l'insegnamento dell'italiano della musica*, Edizioni Ca' Foscari-Digital Publishing, SAIL n. 14, Venezia, 2018 (open access al seguente link: <http://edizionicafoscarini.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-271-0/>)
BARATELLI B., "Una voce poco fa: insegnare l'italiano attraverso i libretti d'opera", in *Scuola e Lingue Moderne*, n.8-9,2009,pp.22-28
BONOMI I., BURONI E. (cur.), *Il magnifico parassita. Librettisti, libretti e lingua poetica nella storia dell'opera italiana*, Milano, FrancoAngeli, 2012
BONOMI I., BURONI E., *La lingua dell'opera lirica*, Bologna, il Mulino, 2017
DE BLASI N., TRIFONE P. (cur.), *L'italiano sul palcoscenico*, Accademia della Crusca, Firenze, goWare, 2019
DIADORI P., "L'approccio performativo per insegnare italiano L2: musica, danza, cinema e teatro", in A. Lamarra, P. Diadori, G. Caruso (cur.), *Scuola di formazione di italiano lingua seconda/lingua straniera: competenze d'uso e integrazione*, VI edizione 6-10 luglio 2015, Napoli, Guida, 2016, pp. 67-85
FILIPPI M., "Come insegnare italiano L2 ai cantanti d'opera? Esperienze all'Accademia Musicale di Zagabria", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 97-100
MANZELLI M., "Vissi d'arte vissi d'amor. L'italiano del melodramma", *ItalianoLinguaDue*, n.2, 2010, pp. 136-147
PIANIGIANI G., FANETTI B., *La musica vocale. Metrica, forme, fonetica e dizione*, Lucca, Libreria Musicale Italiana, 2022
ROSSI F., *L'opera italiana: lingua e linguaggio*, Roma, Carocci, 2018
SUTRINI L., "Gli alloglotti e l'italiano lingua d'opera: problematiche linguistico-retoriche nella Manon Lescaut di Giacomo Puccini", *ItalianoLinguaDue*, V. 10, n.1, 2018, pp. 395-431 (<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/10408>)

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA ARABA

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- ABDELSAYED I. G. M., "Insegnare la punteggiatura italiana a studenti arabi", in E. Banfi, P. Diadori, A. Ferrari (cur.), *Didattica della punteggiatura italiana a apprendenti di madrelingue tipologicamente distanti*, Siena, Edizioni Università per Stranieri di Siena, 2021, pp. 273-293 (disponibile online <https://dadr.unistrasi.it/public/articoli/539/16.%20ABDELSAYED.pdf>)
ABDELSAYED I. G. M., "Uso scritto e parlato dell'arabo in Egitto: caratteristiche e distribuzione del lessico", in B. Aldinucci et al., *Parola. Una nozione unica per una ricerca multidisciplinare*, Siena, Edizioni Università per Stranieri di Siena, 2019
ANGHELESCU N., *Linguaggio e cultura nella civiltà araba*, Torino, Zamorani, 1993
BALLARIN E., NITTI P., 2018, "Essere al nero e a luci gialle? Un caso di studio sull'acquisizione di polirematiche e collocazioni fisse in italiano L2 da parte di apprendenti arabofoni", in A. Manco (cur.), *Le lingue extra-europee e l'italiano: aspetti didattico-acquisizionali e sociolinguistici. Atti del LI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (Napoli, 28-30 settembre 2017)*, Officina21, Milano, 2018
BASSIOUNY R., *Arabic Sociolinguistics*, Washington, 2nd ed., Georgetown University Press, 2020
BRAHAM L., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua araba? Studio di un corpus di elaborati di studenti universitari tunisini", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 112-125
BRANCA P., *Pagine di letteratura araba*, Milano, EDUCatt Università Cattolica, 2014
CAMPANELLA A.V., "Come insegnare italiano L2 agli apprendenti di madrelingua araba? La percezione della lingua italiana in Qatar", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 153-165
CUCINIELLO A., "La lingua araba", in E. Colussi, A. Cuciniello e B. D'Annunzio (cur.) *Insegnare italiano L2 ad adulti arabofoni e sinofoni*, Milano, Fondazione Ismu, 2014
GUAZZONE L., *Storia contemporanea del mondo arabo. I paesi arabi dall'impero ottomano ad oggi*, Milano, Mondadori Università, 2016
LANCIONI G., SOLIMANDO C. (cur.), *Didattica dell'arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative*, Roma, RomaTre-Press, 2018
MION G., "L'arabo. Libretto di istruzioni per insegnanti di una classe plurilingue", in I. Fiorentini, C. Gianollo, N. Grandi (cur.), *La classe plurilingue*, Bologna, Bononia University Press, 2020

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA CINESE

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BAGNA C., CHIAPEDI N., SALVATI L., SCIBETTA A., VISIGALLI M. (cur.), *La lingua italiana per studenti internazionali: aspetti linguistici e didattici. Riflessioni sul "Manifesto Programmatico per l'Insegnamento della Lingua Italiana agli Studenti Internazionali" con focus sugli apprendenti sinofoni*, Perugia, OL3, 2017
- CARA S.J., "Come insegnare italiano L2 agli apprendenti di madrelingua cinese? Un intervento nella scuola secondaria di secondo grado", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 166-179
- CASTORINA M., *La cultura cinese*, Milano, Hoepli, 2011
- DE MEO A., VITALE M., PELLEGRINO E., "Tecnologia della voce e miglioramento della pronuncia in una L2: imitazione e autoimitazione a confronto. Uno studio su sinofoni apprendenti di italiano L2" in F. Bianchi, P. Leone (cur.), *Linguaggio e apprendimento linguistico. Metodi e strumenti tecnologici*, Studi AltLA n. 4, Milano, Officinaventuno, 2016, pp. 13-26
- DIADORI P., CARUSO G., ZHAO S. (cur.), *La via della seta a tavola*, Nuova DITALS Formatori, Roma, Edilingua, 2023
- YU H., *La Cina in dieci parole*, Milano, Feltrinelli, 2015
- JULLIEN F., *Essere o vivere: Il pensiero occidentale e il pensiero cinese in venti contrasti*, Milano, Feltrinelli, 2016
- MARTARI Y., *L'acquisizione dell'italiano da parte di sinofoni. Un contributo alla linguistica educativa*, Bologna, Pàtron, 2018
- SALAMINI E., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua cinese? La professione dell'insegnante di italiano in Cina", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 126-136
- SCIBETTA A., "Chinese University Students' Development of Pragmatic Skills in L2 Italian: A Corpus-Based Study", in J. R. Trillo (cur.), *Yearbook of Corpus Linguistics and Pragmatics*, Cham (Svizzera), Springer, 2016, pp. 243-271
- SCIBETTA A., *Chinese International Students' Development of Pragmatic Skills. The Italian Case*, Milano, FrancoAngeli, 2019
- SCIBETTA A., "La dimensione sociopragmatica nell'apprendimento dell'Italiano L2: il caso degli apprendenti sinofoni", in *LinguaInAzione*, ILSA Italiano L2, Atene, Casus Libri, n. 1, 11/2018
- SCIBETTA A., YANG NI, "Insegnare la punteggiatura italiana a studenti cinesi", in E. Banfi, P. Diadori, A. Ferrari (cur.), *Didattica della punteggiatura italiana a apprendenti di madrelingue tipologicamente distanti*, Siena, Edizioni Università per Stranieri di Siena, 2021, pp. 253-272 (<https://dadr.unistrasi.it/public/articoli/539/15.%20SCIBETTA-NI.pdf>)

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA GIAPPONESE

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- AVIGNONE M., "Come insegnare italiano L2 agli apprendenti di madrelingua giapponese? Un'analisi dei bisogni comunicativi", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 180-192
- MARUTAM., "Giappone ed Estremo Oriente", in M. Vedovelli (cur.), *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci, 2011, pp. 511-532
- MARUTAM., PERUZZI P., "Insegnare la punteggiatura italiana a studenti giapponesi", in E. Banfi, P. Diadori, A. Ferrari (cur.), *Didattica della punteggiatura italiana a apprendenti di madrelingue tipologicamente distanti*, Siena, Edizioni Università per Stranieri di Siena, 2021, pp. 201-216 (<https://dadr.unistrasi.it/public/articoli/539/12.%20MARUTA-PERUZZI.pdf>) (*)
- MAUGERI, G., SERRAGIOTTO, G. *L'insegnamento della lingua italiana in Giappone. Uno studio di caso sul Kansai*. Edizioni Ca' Foscari, Venezia, 2021
- NAITO Y., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua giapponese? L'intonazione", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 137-144

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA TEDESCA

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BOSCO S., COSTA M., EICHINGER L., *Deutsch-Italienisch: Sprachvergleiche/Tedesco-Italiano: confronti linguistici*, Winter, Heidelberg, 2011
- ERRICOR., NOVIL., SERENAE., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua tedesca? Un'introduzione", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 169-186
- FANETTI B., "Come insegnare italiano L2 agli apprendenti di madrelingua tedesca? Lo stato dell'arte fra lingua, cultura e didattica", in P. Diadori, L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua 2019, pp. 193-213
- PASQUALI G., *Storia dello spirito tedesco nelle memorie d'un contemporaneo*, Milano, Adelphi, 2013
- PREDAZZI F., VANNUCCINI V., *Piccolo viaggio nell'anima tedesca*, Milano, Feltrinelli, 2004

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA SLAVA

Volumi e saggi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BETTONI P., "Insegnare italiano in Russia", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 373-380
- BIAGINI, F., *L'espressione della finalit  in russo. Uno studio contrastivo con l'italiano*, Bologna, Bononia University Press, 2012
- BONOLA A., COTTA RAMUSINO P., GOLETIANI L., *Studi italiani di linguistica slava. Strutture, uso e acquisizione*, Firenze, Firenze University Press, 2014 (pp. 15-34; 151-162)
- CANEPARI L., *Pronunce straniere dell'italiano*, München, Lincom Europa, 2007, pp. 187-194
- CARPI G., *Storia della letteratura russa. Da Pietro il Grande alla Rivoluzione d'ottobre*, Roma, Carocci, 2010
- GASPARINI A., MAZZARISI P., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua russa? Un'introduzione", in P. Diadori, E. Carrea (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua 2017, pp. 145-168
- GHERBEZZA E., "L'articolo in italiano visto dal russo. Appunti per un'analisi contrastiva", in «Russica Romana», XV, Pisa-Roma, Fabrizio Serra, 2008, pp. 97-116
- GOVORUKHO, R., "La ripresa anaforica in russo e in italiano: sintassi e pragmatica", in «L'analisi linguistica e letteraria», XI, 2, 2003, pp. 614-644
- INKOVA O., DI FILIPPO M., ESVAN F., *L'architettura del testo. Studi contrastivi slavo-romanzi*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2014 (pp. 91-142; 203-224)
- LASORSA SIEDINA C., JAMPOLSKAJA A., *La traduzione all'universit : russo-italiano e italiano-russo*, Roma, Bulzoni, 2001
- LAZAREVA V., "Sugli usi dell'infinito in russo", in «Testi e Linguaggi», vol. 2, 2008, pp.163-185, 2008
- PERILLO F. S., *I falsi amici della lingua russa. Ingannevoli analogie lessicali tra russo e italiano*, Bari, Cacucci, 2011